

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251-11-5517700 ADDIS ABABA, ETHIOPIA Fax: 251-11-5513039

المجلس التنفيذي
الدورة العادية السادسة والعشرون
أديس أبابا، إثيوبيا، 23-27 يناير 2015

الأصل: إنجليزي

EX.CL/864 (XXVI)i

تقرير اجتماع اللجنة الاستشارية الفرعية
للميزانية والشؤون الإدارية والمالية

—

ألف: مقدمة:

1- عقد اجتماع اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية في 17 سبتمبر، و3 أكتوبر و8 أكتوبر، 2014 لبحث جدول الأعمال المشار إليه أدناه:

باء: الحضور

- (1) الجزائر
- (2) أنجولا
- (3) بنين
- (4) بوتسوانا
- (5) بوركينا فاسو
- (6) بوروندي
- (7) تشاد
- (8) جزر القمر
- (9) الكونغو
- (10) كوت ديفوار
- (11) جمهورية الكونغو الديمقراطية
- (12) غينيا الاستوائية
- (13) مصر
- (14) إثيوبيا
- (15) الجابون
- (16) جامبيا
- (17) غانا
- (18) غينيا
- (19) كينيا
- (20) ليسوتو

- (21) ليبيريا
(22) ليبيا
(23) ملاوي
(24) مالي
(25) موريتانيا
(26) موزمبيق
(27) ناميبيا
(28) نيجيريا
(29) رواندا
(30) الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية
(31) السنغال
(32) سيشل
(33) سيراليون
(34) جنوب أفريقيا
(35) جنوب السودان
(36) السودان
(37) سوازيلاند
(38) تنزانيا
(39) توجو
(40) تونس
(41) أوغندا
(42) زامبيا
(43) زيمبابوي

جيم: جدول الأعمال:

2- تم تعديل جدول الأعمال الذي قدمته المفوضية واعتماده على النحو التالي:

أ) الكلمات الافتتاحية

ب) تنظيم العمل

ج) اعتماد جدول الأعمال

د) عرض الوضع المالي للاتحاد الأفريقي

هـ) بحث التقرير عن تنفيذ ميزانية منتصف المدة لعام 2014

و) بحث طلب الميزانية الإضافية لعام 2014

ز) عرض ومناقشة سياسة الاتحاد الأفريقي لمكافحة الغش والفساد

ح) ما يستجد من أعمال

دال: الكلمات الافتتاحية:

3- ترأس الاجتماع المنعقد في 17 سبتمبر و 8 أكتوبر 2014 سعادة سفير الجمهورية

التونسية بينما طُلب من سعادة سفير جمهورية جامبيا رئاسة الاجتماع المنعقد في 3

أكتوبر 2014.

4- تم اعتماد جدول الأعمال في صيغته المقدمة.

هاء: عرض الوضع المالي للاتحاد الأفريقي:

5- قدم مدير البرمجة وإعداد المالية والمحاسبة الوضع المالي للاتحاد وسلط الضوء على

التحديات التي تواجه الاتحاد فيما يخص تدفق النقود مما يعزى إلى عدم تسديد بعض

الدول الأعضاء مساهماتها المقدّرة لعام 2014.

أ) أفاد المدير الاجتماع بأن الاتحاد استلم 41% فقط من المساهمات المقدّرة لعام 2014

حتى 17 سبتمبر 2014. ولا يزال قسط كبير من مساهمات الدول الأعضاء غير

مسدد، ونتيجة لذلك يواجه الاتحاد تحديات في دفع المرتبات للشهور الثلاثة التالية

(أكتوبر، نوفمبر وديسمبر 2014).

ب) يحتاج الاتحاد إلى 8,5 مليون دولار أمريكي في المتوسط كل شهر لنفقاته المتكررة. غير أن الأموال المتوفرة هي 6 مليون دولار أمريكي ورأس المال العامل هو 5 مليون دولار أمريكي، ويعتبر غير كاف حيث يحتاج الاتحاد إلى 25 مليون دولار أمريكي لبقية العام.

ج) طلب المدير من اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين عرض المسألة على الدول الأعضاء كما التمس طريق المضي قدماً.

تعليقات الدول الأعضاء:

6- بعد أن عرض المدير الوضع المالي للاتحاد، أبدت اللجنة الفرعية الملاحظات التالية: أ) تم طلب التأكيد/التوضيح بشأن رأس المال العامل للمفوضية وقدره 5 ملايين دولار أمريكي.

ب) طلب الأعضاء تقديم الوضع المالي المستكمل للاتحاد لمساعدة جهودهم لإقناع بلدانهم بشأن الطبيعة الملحة للوضع.

ج) تساءلوا حول جهود الميزانية التي تبذلها المفوضية حيث أن مسألة الأزمة المالية ظلت تثار في سبتمبر 2014، في حين أنه كان ينبغي فعله قبل ذلك بكثير خلال العام. وينبغي تعزيز آلية التنبؤ المالي في مديرية البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة.

د) طلبوا إيضاحاً حول استراتيجية المفوضية لجمع المساهمات وحمل الدول الأعضاء على تسديد مساهماتها المقدرة في حينها.

هـ) هناك انشغال من أن الميزانية الإضافية التي يتم تقديمها تسبب ضغوطاً إضافية على مشاكل التدفق النقدي للاتحاد.

و) اقترحوا ضرورة ترشيد طلبات الميزانية. وأن تعقد ورش عمل كثيرة خارج مقر مفوضية الاتحاد الأفريقي. بدلاً من عقدها في أديس أبابا لتقليل التكاليف.

ز) طلب الوفد الليبي استعراض المساهمات المقدرة لليبيا حيث أن الوضع الاقتصادي الراهن في البلاد جعل من المستحيل دفعها وفقاً للجدول الحالي لتقدير الأنصبة.

ح) آثار انشغاله إزاء اعتماد الاتحاد على المساهمات المتلقاة من الدول المساهمة الخمسة الكبرى.

ط) أبرزت المسائل التي تخص الوضع المالي الراهن للاتحاد الأفريقي الحاجة إلى البحث عن مصادر بديلة للتمويل.

ي) ينبغي عرض المسألة أمام اللجنة الفرعية للمساهمات.

رد المفوضية:

ك) تعتبر قيمة رأس المال العامل وقدرها 5 ملايين دولار أمريكي اعتمادات خاصة ويحتاج الاتحاد إلى 8,5 مليون دولار أمريكي كل شهر لتغطية نفقاته المتكررة.

ل) لم يتم تلقي أي تدفقات نقدية ملحوظة من الدول الأعضاء منذ انعقاد قمة ملابو في يونيو 2014.

م) إن لدى مديرية المالية آلية كافية لرصد التدفقات النقدية للاتحاد وقد تم إرسال ثلاث مذكرات إلى الدول الأعضاء التي عليها مساهمات غير مسددة بعد انعقاد القمة في يونيو 2014.

ن) تعد بعض الطلبات الإضافية ضرورية وتتطلب قراراً من أجهزة صنع السياسة لضمان القيام بجميع الأنشطة.

س) يتم تمويل الأنشطة البرنامجية بدرجة كبيرة من قبل الشركاء، وهذا يخص ورش العمل والاجتماعات التي تعقد خارج أديس أبابا. وتخص أزمة تدفق النقود الراهنة بصفة رئيسية الأنشطة التشغيلية التي تمولها الدول الأعضاء.

ع) لم تقم ثلاث من الدول المساهمة الخمسة الكبرى التي تشكل حوالي 65% تقريباً من المساهمات المقدرة بتسديدها بعد، وذلك أمر مثير للقلق إذ أنه لم تتم مواجهة مثل هذا الوضع في الاتحاد. وليس النظام الراهن للعقوبات التي تفرض على الدول الأعضاء صارماً بما فيه الكفاية إذ أنه تكون الدولة خاضعة عندما تكون عليها متأخرات كاملة لمدة عامين (2).

ف) من الضروري أن تكون اللجنة الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية على وعي بالوضع الراهن لمساهمات الدول الأعضاء حيث أن ذلك سوف يؤثر على القرار الذي يتخذ بشأن الاعتمادات.

ص) تنوي المفوضية تنظيم اجتماع للجنة الفرعية للمساهمات لمناقشة المسألة.

ق) لا تزال مسألة مصادر التمويل البديلة خاضعة للمناقشة.

واو: بحث التقرير نصف المرحلي عن تنفيذ ميزانية 2014 للاتحاد الأفريقي

7- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة التقرير نصف المرحلي عن تنفيذ ميزانية 2014 على النحو التالي:

أ) الإيرادات المستلمة - حتى نهاية الفصل الثاني لعام 2014

8- بنهاية الفصل الثاني لعام 2014، تم استلام مبلغ إجمالي قدره 51,600,644 دولاراً أمريكياً من الدول الأعضاء، من بين 126,050,898 دولار أمريكي تم تقديره لميزانية 2014 للاتحاد الأفريقي، مما يشكل تحصيلاً نسبته 41%. قام الشركاء الإنمائيون أيضاً بتحويل 48,395,319 دولار أمريكي، ويشكل 19% تقريباً من تعهداتها. بلغت الواردات النقدية الإجمالية للفصل الثاني لعام 2014 ما قيمته 99,995,963 دولاراً أمريكياً.

ب) تنفيذ ميزانية منتصف المدة لعام 2014 للاتحاد الأفريقي:

9- بلغت المصروفات العامة للاتحاد 92,838,837 دولاراً أمريكياً، ويشكل 23% من الميزانية الإجمالية وقدرها 395,223,187 دولاراً أمريكياً. تعتبر هذه النسبة أدنى بـ 10% من معدل التنفيذ في عام 2013. لوحظ أيضاً انخفاض معدل التنفيذ بشأن الأرقام المطلقة المبلغ عنها لعام 2014 مقارنة بنفس الفترة في عام 2013. ويعزى انخفاض معدل التنفيذ للفترة إلى جهود الإدارات لترشيد الموارد المتوفرة بين مختلف الأنشطة البرنامجية. ومن ثم فهي ليست نتيجة ضعف في الأداء بل نتيجة ضمان الإدارة الفعالة للموارد.

10- بلغ معدل تنفيذ الميزانية التشغيلية 39% بينما كان معدل تنفيذ الميزانية البرنامجية 15% مقابل الميزانية المعتمدة. ومع ذلك، عندما تم حساب تنفيذ البرامج مقابل الأموال

المتوفرة، تكون نسبة التنفيذ 39%. وبهذا الاتجاه، يتوقع أن يستخدم الاتحاد جميع الأموال التي تم توفيرها لميزانية 2014 حيث أن معظم الأنشطة يعتزم القيام بها في النصف الثاني من العام.

ج) معدل تنفيذ مفوضية الاتحاد الأفريقي:

11- بلغت ميزانية الاتحاد الأفريقي لعام 2014 ما قيمته 317,234,363 دولاراً أمريكياً (بما في ذلك المشاريع الخاصة؛ الموارد العابرة والمساعدة الفنية) التي تم تخصيص 98,657,641 دولار أمريكي منها للميزانية التشغيلية و218,576,722 دولار أمريكي للبرامج. وبلغت النفقات الإجمالية على المصروفات التشغيلية ما قيمته 41,963,519 دولاراً أمريكياً بينما تم إنفاق 33,257,311 دولار أمريكي على تنفيذ البرامج. إن معدل تنفيذ الميزانيتين التشغيلية والبرنامجية هو 43% و15% على التوالي. ونسبة التنفيذ العامة لمفوضية الاتحاد الأفريقي عندما تحسب مقابل الميزانية المعتمدة هي 24%. وكانت نسبة التنفيذ بالنسبة لعام 2014 أدنى بنسبة 10% من معدل التنفيذ لنفس الفترة في عام 2013.

تعليقات الدول الأعضاء:

12- أبدى أعضاء اللجنة الفرعية الملاحظات التالية بشأن التقرير نصف المرهلي الذي قدمه المدير:

أ) طلبت الدول الأعضاء معرفة أسباب انخفاض معدل تنفيذ الميزانية مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي.

ب) طلبت الدول الأعضاء معرفة أسباب التأخر في صرف موارد الشركاء.

ج) يجب أن تكون الأجهزة خاضعة للمساءلة لإجراءاتها مع انخفاض تنفيذ الأنشطة المختلفة.

د) ثمة انخفاض في معدل تنفيذ ميزانية الاتحاد الأفريقي حتى 30 يونيو 2014. ومع ذلك، كان هناك طلب للميزانية الإضافية وينبغي توضيح ذلك.

ه) هناك بند في التقرير ذكر أنه بيّن أيضاً التحديات والحلول المقترحة لمعالجة المشاكل التي تتم مواجهتها خلال التنفيذ. ومع ذلك، لم ترد هذه الحلول في التقرير.

و) طلبت الدول الأعضاء إيضاحاً حول ما إذا كان التقرير للفصل الثاني فحسب أو الفصلين الأول والثاني من 2014.

ز) ما إذا كان تم بعث رسائل التذكير بشأن المساهمات غير المسددة.

ح) ثمة حاجة إلى مراجعة نظام فرض العقوبات على الدول الأعضاء للحث على تسديد المساهمات في حينها.

رد المفوضية:

أ) يعود السبب الرئيسي لانخفاض معدل التنفيذ إلى تأخر استلام الموارد من الشركاء والدول الأعضاء. وهذا ما أدى ببعض الإدارات إلى إعادة ترتيب أولوية أنشطتها بناء على تدفق النقود. ويعتبر التمويل تحدياً كبيراً لتنفيذ الميزانية.

ب) يكون الأداء خلال الفصلين المقبلين مؤشراً جيداً للتنفيذ العام لميزانية 2014 ومن ثم يعكس الأداء العام للسنة.

ج) ظلت المفوضية تتفاعل مع مختلف الشركاء بشأن الإفراج عن الأموال لأنشطة عام 2014.

د) إن تقرير التنفيذ الذي يوضح التحديات التي تتم مواجهتها والحلول المقترحة لمعالجتها خلال الفترة قيد الاستعراض لم تقدم بعد نتائج مرضية. وسوف يكون التقرير متوفراً خلال الأسابيع القليلة المقبلة.

ه) يتم إرسال التقرير الفصلي الأول إلى الدول الأعضاء ويغطي الثلاثة (3) أشهر الأولى من تنفيذ الميزانية. ويعتبر التقرير الحالي تقريراً تراكمياً يشمل كلاً من الفصلين الأول والثاني لعام 2014.

و) تم إرسال مذكرات شفوية لتذكير الدول الأعضاء بالمساهمات غير المسددة.

ز) تؤيد المفوضية مراجعة نظام فرض العقوبات على الدول الأعضاء.

توصيات:

(1) أحاطت اللجنة الفرعية بالتقرير

(2) حثت الدول الأعضاء على تسديد مساهماتها في أسرع ما يمكن لتخفيف

الصعوبات المالية التي تواجه الاتحاد في هذا الوقت بالذات

(3) حثت المفوضية أيضاً على زيادة جهودها لحمل الدول الأعضاء على تسديد

مساهماتها في حينها.

زاي: بحث طلب الميزانية الإضافية لعام 2014 :

13- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة ملخص الميزانية الإضافية المقترحة لعام 2014.

أ) بلغت الميزانية الإضافية الإجمالية التي تم طلبها 31,512,683 دولاراً أمريكياً، وقد تم استعراضها باتجاه تخفيض الطلب الابتدائي و قدره 39,698,915 دولاراً أمريكياً قد قدمته الإدارات والمكاتب الإقليمية وأجهزة الاتحاد الأفريقي الأخرى.

ب) من بين الميزانية الإضافية المطلوبة وقدرها 31,512,683 دولاراً أمريكياً، يتم تمويل 2,174,548 دولاراً أمريكياً من قبل الدول الأعضاء و 29,338,135 دولاراً أمريكياً من قبل الشركاء.

ج) تم تأمين موارد الأنشطة البرنامجية المقترح تمويلها من قبل الشركاء الإنمائيين بينما تتطلب موارد إضافية من صندوق الاحتياطي وكذلك صندوق اقتناء الممتلكات للاتحاد لتغطية النفقات التشغيلية.

د) قدمت إدارة السلم والأمن أكبر طلب للميزانية الإضافية. ويبلغ 26,975,923 دولاراً أمريكياً للأصناف الرئيسية التالية للمشاريع:

1. إنشاء نظام القيادة والمراقبة والاتصالات والمعلومات لعمليات دعم السلام التي تقودها أفريقيا استعداداً لتفعيل القوة الأفريقية الجاهزة التي يتم اختبارها خلال المرحلة الثانية من مشروع أمان أفريقيا.

2. استكمال الاستعدادات للمرحلة الثانية لمشروع أمان أفريقيا.

3. دعم مبادرة التعاون الإقليمي التي يقودها الاتحاد الأفريقي للقضاء على جيش الرب للمقاومة.

تعليقات الدول الأعضاء:

(أ) لم يتم تقديم طلب ميزانية إضافية لتمويل نشر موظفين عسكريين لمكافحة وباء الإيبولا.
(ب) تساءلوا لماذا يتم طلب ميزانية إضافية في حين أن 59% من مساهمات الدول الأعضاء لا تزال غير مسددة.

(ج) ثمة حاجة إلى تبرير طلبات الميزانية الإضافية من قبل أجهزة الاتحاد الأفريقي. كان يجب على المفوضية أخذ معدل التضخم في الحسبان على بعض البنود في الميزانية الابتدائية لتفادي الحاجة إلى ميزانية إضافية
(د) طلبوا الأساس القانوني للميزانية الإضافية التي تم تقديمها.

(هـ) لا يوجد توزيع مفصل لطلب الميزانية الإضافية. فالطلبات هي مجرد خلاصات من أجهزة الاتحاد الأفريقي وإدارته. وثمة حاجة إلى تقديم معلومات مفصلة وتحليل مفصل لطلب الميزانية من قبل الإدارات والأجهزة لتمكين الدول الأعضاء من اتخاذ قرار.
(و) ينبغي أن يكون هناك ترشيد للبنود التي يتم تقديمها في الميزانية التشغيلية حيث أن بعضها لا يُعتبر أولوية.

عروض قدمتها إدارات وأجهزة الاتحاد الأفريقي:

(أ) مديرية الخدمات الطبية

14- قدم ممثل مديرية الخدمات الطبية ملخص طلب الميزانية الإضافية لعام 2014 وقدرها 54,356 دولاراً أمريكياً للميزانية التشغيلية.

تعليقات الدول الأعضاء:

- 1) تساءلت عن الحاجة إلى 15 موظف لثلاثة أشهر.
- 2) تساءلت عن التفاوت في المرتبات. وقد أشير في طلب الخدمات الطبية إلى أن الأطباء يتقاضون أقل من الممرضات.
- 3) تساءلت عن منشأ الحاجة إلى الأموال، حيث لم يبلغ عن انتشار وباء الإيبولا والتهاب السحايا في إثيوبيا.
- 4) الحاجة إلى تعيين موظفين طبيين غير متفرغين للعمل في أوقات غياب الموظفين الدائمين.
- 5) لماذا لم يكن هناك طلب ميزانية إضافية لتمويل نشر موظفين عسكريين لمكافحة وباء الإيبولا.
- 6) لماذا يتم تقديم معلومات مفصلة حول عدد الموظفين الذين سيتم تعيينهم ولأى مدة وتفاصيل المبلغ الذي تم توفيره.

رد المفوضية:

- 1) الاحتياطي العام للاتحاد بأسره هو 100,000 دولار أمريكي في السنة تحت سيطرة الأمر بالصرف.
- 2) هناك ظروف عديدة لا يمكن التنبؤ بها وتستدعي موارد إضافية. تمت الإشارة إلى حالة طبييين كانا في مهمة في أوغندا للتدريب على مكافحة الإيبولا. وسوف يتم تقديم التفاصيل.
- 3) يتم تمويل مكافحة الإيبولا من خلال اعتماد ميزانية إضافية من الاستجابة الإنسانية للاتحاد الأفريقي وليست هذه في إطار الميزانية النظامية.
- 4) لا يزال عمال الإغاثة يعملون والطلب هو لأربعة أشهر بما في ذلك سبتمبر 2014.
- 5) سيتم إصدار عقود للموظفين من سبتمبر إلى ديسمبر 2014. لم يتقاضوا بعد مرتباتهم لشهر سبتمبر 2014.
- 6) تتوقف المرتبات المذكورة على العمل في الليل بالنسبة للأطباء والممرضات. وليست للممرضات حقوق أكثر من الأطباء.

15- اعتمدت اللجنة الفرعية ميزانية قدرها 54,356 دولاراً أمريكياً.

ب) إدارة التجارة والصناعة:

16- قدمت مديرة الإدارة عرض طلب الميزانية الإضافية وقدرها 267,828 دولاراً أمريكياً. وطلبت موافقة اللجنة الفرعية على تمويل التكامل الإقليمي للمجموعات الاقتصادية الإقليمية من قبل الدول الأعضاء بسبب المنافع التي تتحقق من ذلك نظراً لما تدين به الدول الأعضاء للمجموعات الاقتصادية الإقليمية في عدم تعرضها للقوى الخارجية. تم اعتماد ميزانية قدرها 267,828 دولار أمريكي لتمويل التكامل الإقليمي للمجموعات الاقتصادية الإقليمية.

تعليقات الدول الأعضاء:

17- أكدت الدول الأعضاء على الحاجة إلى تمكين المجموعات الاقتصادية الإقليمية وجعلها تعمل باستقلالية من أي قوة خارجية إذ أنها تعتبر واجهة المفوضية.

ج) مكتب الاتحاد الأفريقي في واشنطن:

18- قدم مدير مديرية البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة عرضاً حول طلب الميزانية الإضافية وقدرها 108,866.45 دولاراً أمريكياً لمكتب واشنطن.

19- اعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية البرنامجية الإضافية لمكتب واشنطن وقدرها 72,466.45 دولاراً أمريكياً وطلبت أن تعكس الميزانية الأنشطة التي يتم القيام بها حتى نهاية السنة المالية الحالية 2014 فقط. ولم يتم بحث 36,400 دولار أمريكي الخاص بالفترة من يناير إلى يونيو 2015.

د) مكتب رئيسة المفوضية:

20- قدم ممثل مكتب رئيسة المفوضية ملخص الميزانية البرنامجية الإضافية لعام 2014 وقدرها 405,023.00 دولاراً أمريكياً. غير أن اللجنة الفرعية رفضت العرض وطلبت من المكتب تقديم تفاصيل الميزانية على غرار ما فعلته الإدارات الأخرى. وعند استئناف الاجتماع في المساء، تم تقديم عرض حول الميزانية المفصلة للمكتب.

21- أبلغ المكتب اللجنة الفرعية بأنه كان هناك انخفاض في الميزانية الأولية المقدمة حيث تم تأجيل منتدى أفريقيا-الهند إلى موعد لاحق.

تعليقات الدول الأعضاء:

- 1) طلب الأعضاء التوضيحات حول ما إذا كانت المنتديات الاستشارية للاتحاد الأفريقي وكوريا الجنوبية تعقد حيث تم تعليق الاجتماعات في غرب أفريقيا بسبب إنتشار الإيبولا. وطلب الأعضاء حذف الاجتماع من الميزانية.
- 2) أعرب الأعضاء عن القلق من ميزانية القمة الأفريقية العربية المقرر عقدها في القاهرة وطلبوا من مكتب القاهرة أخذ زمام القيادة في التنظيم كجهة الاتصال للاجتماع.
- 3) تساءل الأعضاء عن مبررات حضور عاملين من مفوضية الاتحاد الأفريقي الاجتماع إذ أن بإمكان مسؤول مكتب القاهرة قيادة المداولات.
- 4) تساءلوا عن الحاجة إلى 12 مشاركاً في اجتماع يستغرق يوماً واحداً فقط.

رد المفوضية:

- 1) أوضح الممثل أنه ليس بإمكان المفوضية إلغاء نشاط تولت كفالتة جزئياً دولة عضو إذ أن البروتوكول يتطلب أن تبلغ الدولة العضو المفوضية كتابة لأي نشاط يتم تأجيله. وعليه، فمن جانب المفوضية سوف يعقد الاجتماع ما لم يتم هناك استلام مراسلة من حكومة بوركينا فاسو تبين خلاف ذلك.
- 2) أوضح الممثل أن رئيسة المفوضية سوف تكون ضمن الوفد وسوف يرافقها خمسة عاملين ومن ثم جاءت توقعات 12 مشارك في الميزانية.

22- اعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية وقدرها 153,071 دولاراً أمريكياً.

أ) مكتب المستشار القانوني:

- 23- قدم ممثل المستشار القانوني ملخص طلب الميزانية الإضافية لعام 2014. وقد تم طلب 141,801 دولار أمريكي للميزانية التشغيلية.

تعليقات الدول الأعضاء:

- 1) لم يرد ذكر مكان انعقاد الاجتماع في الميزانية.
- 2) تساءلت عن عدد المجموعات الاقتصادية الإقليمية، حيث تمت الإشارة إلى سبعة فقط بدلاً من ثمانية.
- 3) ثمة حاجة إلى مواءمة تكاليف تذاكر السفر.
- 4) تساءلت الدول الأعضاء عن سبب عدم إدراج هذه الاعتمادات في الميزانية الأولية للسنة؟

رد المفوضية:

- 1) لم يتم البت بشأن مكان إنعقاد الاجتماع بعد بسبب عدم تشكيل فريق العمل. ثمة احتمال لعقد الاجتماع (الاجتماعات) في أديس أبابا لتقليل التكاليف.

(2) تقوم تكاليف تذاكر السفر على المتوسط.

24- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية وقدرها 141,801 دولار أمريكي.

(و) لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي:

25- قدم ممثل المستشار القانوني ملخص طلب الميزانية الإضافية لعام 2014 للجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي. وقد تم طلب 125508 دولار أمريكي للميزانية التشغيلية. وقد إتخذت لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي الترتيبات لعقد اجتماعات نظامية.

تعليقات الدول الأعضاء :

- (1) ينبغي موازنة متوسط تكاليف تذاكر السفر وتثبيتها عند 1200 دولار أمريكي بدلاً من 1300 دولار أمريكي.
- (2) تساءلت عن استقلالية لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي بوصفه جهازاً.

رد المفوضية:

- (1) يفترض أن يكون عدد المجموعات الاقتصادية الإقليمية ثمان. غير أن إتحاد المغرب العربي لا يحضر الاجتماعات كلما وجهت إليه الدعوة.
- (2) ظل هناك دوماً سقف 5% على الميزانية الأولية، ومن ثم يمكن استيعاب جميع الطلبات.
- (3) لا تعتبر لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي جهازاً ذا محاسبة ذاتية، ويستضيفها مكتب المستشار القانوني. ويمثل مسألة جوهرية جديرة بالبحث.

26- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية وقدرها 125,508 دولاراً أمريكياً.

ز) مكتب الاتحاد الأفريقي في جنيف:

27- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة ملخص طلب الميزانية الإضافية 2014 لمكتب جنيف. وقد تم طلب 129000 دولار أمريكي للميزانية التشغيلية.

تعليقات الدول الأعضاء:

- 1) تساءلت عما إذا كان 240,00 دولار أمريكي هو لرد قيمة فواتير السنة بأسرها.
- 2) تساءلت لماذا أراد مكتب جنيف إستبدال السائقين وعمال النظافة خلال الاجتماعات.
- 3) تم التساؤل عن سبب تخصيص 20 يوماً من بدل المعاش للعاملين المستقلين بينما يكون لبقية العاملين مدة أقل
- 4) ينبغي بيان الميزانية المخصصة للمكالمات الهاتفية في الميزانية النظامية بدلا من الميزانية الإضافية.

رد المفوضية:

- 1) كان من المقرر رد المبالغ للعاملين بناء على مستحقات تكاليف الهواتف والمخصصات الشهرية المحددة مسبقاً.
- 2) بخصوص الاستبدال، فإنه نظراً إلى أن السائق أو عامل النظافة لا يمكنه العمل خارج عدد محدد من ساعات العمل، هناك حاجة إلى الاستبدال خلال الاجتماعات.
- 3) يتعين على المترجمين الفوريين العمل طوال الاجتماعات، ومن ثمّ لأكبر عدد ممكن من الأيام المستحقة لهم.

28- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية قدرها 129,000 دولاراً أمريكياً.

ح) المركز الأفريقي للقاحات البيطرية:

29- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة الميزانية الإضافية وقدرها 25,932.90 دولاراً أمريكياً للمركز.

30- إعتمدت اللجنة الفرعية الطلب.

ط) مكتب نائب رئيسة المفوضية:

31- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة الميزانية الإضافية وقدرها 126,000 دولاراً أمريكياً لمكتب نائب رئيسة المفوضية. وتفاصيل الميزانية هي: الميزانية التشغيلية - 60,000 دولار أمريكي والميزانية البرنامجية - 66,000 دولار أمريكي.

32- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية لمكتب نائب رئيسة المفوضية.

ي) الشؤون الإدارية وإدارة الموارد البشرية:

33- قدم مدير الشؤون الإدارية وإدارة الموارد البشرية ملخص طلب الميزانية الإضافية لعام 2014. وقد تم طلب 888,427.06 دولار أمريكي للميزانية التشغيلية و 154,053 دولار أمريكي للميزانية البرنامجية.

تعليقات الدول الأعضاء:

أ) تساءلت عن سبب إدراج مشاريع رئيسية من قبيل المصاعد والتبديل الآلي المتوسط الفولطية وخزان المياه في الميزانية الإضافية وليس في الميزانية النظامية
ب) تساءلت عن تكلفة خزان المياه الذي أشير إليها بأنها 80,000 دولار أمريكي.

رد المفوضية:

34- أعرب مدير الإدارة عن تقديره لانشغالات أعضاء اللجنة الفرعية حول استبدال مصعد المبنى والمقبس الآلي المتوسط الفولطية وبناء خزان المياه 250,000 دولار أمريكي، 305,000 دولار أمريكي و80,000 دولار أمريكي على التوالي. وطلب سحب بنود الميزانية مُبلغا الاجتماع بأنه سيواصل تحليل من أجل إمكانية إعادة التقديم في السنة.

بلغت الميزانية الإضافية التشغيلية التي إعتمدها اللجنة الفرعية 253,427.06 دولاراً أمريكياً، ونفقات نقل العاملين هي 153,220 دولاراً أمريكياً، وساعات العمل الإضافية وهي 6304,80 دولاراً أمريكياً، وتكاليف الوقود والزيوت وهي 61,000 دولاراً أمريكياً وصيانة المركبات هي 32,906.20 دولاراً أمريكياً.

ك) مكتب الاتحاد الأفريقي في القاهرة:

35- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة ملخص طلب الميزانية الإضافية 2014 لمكتب القاهرة تبلغ 20,000 دولاراً أمريكياً للميزانية التشغيلية. وقد نقل مكتب القاهرة مكتبه واضطر إلى شراء مكيفات الهواء لأن المبنى السابق كان فيه أثاث. طلبت ميزانية إضافية للمكتب تمثل الفرق بين المبلغ الذي طُلب تحويله والتكاليف الإضافية التي يتم تحملها.

تعليقات الدول الأعضاء:

أ. طلبت معرفة ما إذا كان المكتب الجديد ملكاً للاتحاد الأفريقي أم أن الاتحاد الأفريقي لا يزال يستأجره.
ب. طلبت التوضيحات حول ستائر النوافذ والبسط والكراسي والطاولات.

رد المقوضية :

36- لا يزال مكتب القاهرة يحتل مبنى مستأجراً. يلزم على المكتب تأثيث المبنى

37- اعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية الإضافية لمكتب الاتحاد الأفريقي في القاهرة.

ل) إدارة الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا

38- قدم مدير الإدارة الميزانية البرنامجية الإضافية لعام 2014 وقدرها 161,469 دولاراً أمريكياً واعتمدهت اللجنة الفرعية. وقد أشاد الأعضاء بالإدارة لوضوح العرض.

م) إدارة الشؤون الاجتماعية

39- قدمت الإدارة عرضاً أفادت اللجنة الفرعية فيه بأن القمة الاستثنائية المقرر عقدها في سبتمبر 2014 قد تم تأجيلها بسبب إنتشار وباء الإيبولا. والميزانية البرنامجية الإضافية هي 234,556.00 دولاراً أمريكياً.

تعليقات الدول الأعضاء:

40- طلب الأعضاء إيضاحاً حول الحاجة إلى ميزانية إضافية لقمة رؤساء الدول المعتمدة في حين أن النشاط قد تم تأجيله.

رد المفوضية:

41- شرح المدير أن القمة أُجلت ولم يتم إلغاؤها ومن ثم يمكن إلغاء القمة في أي وقت خلال العام الحالي. وشرح أيضاً أن هناك تكاليف تم تحملها بالفعل قبل الإلغاء وتخص اللوجستيات والشراء ومن ثم لا يمكن إسقاط الميزانية.

42- اعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية.

ن) إدارة التخطيط الاستراتيجي للسياسات والرصد والتقييم وتعبئة الموارد

43- قدم مدير الإدارة عرضاً حول طلب الميزانية البرنامجية الإضافية وقدرها

1,544,170 دولاراً أمريكياً. شرح المدير أن نشاط أجندة 2063 سوف يتم تمويله من قبل

مكتب رئيسة المفوضية بينما لا يزال تمويل الأنشطة الأخرى قيد المفاوضات وإن كان قد

تم تأمين الموارد بالفعل. وقدم المدير تفاصيل التمويل على النحو التالي:

(1) البنك الأفريقي للتنمية - 750,000 دولاراً أمريكياً

(2) المفوضية الأوروبية - 500,000 دولاراً أمريكياً

(3) المساهمات الطوعية - 300,000 دولاراً أمريكياً

تعليقات الدول الأعضاء:

(1) طلب الأعضاء إيضاحاً حول إمكانية تمويل مكتب رئيسة المفوضية أنشطة الإدارات

الأخرى بينما تطلب الإدارة ميزانية إضافية.

(2) طلب الأعضاء إيضاحات حول الأنشطة المخططة.

رد المفوضية:

(1) شرح مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة أن رئيسة المفوضية تلقت

مساهمات طوعية من حكومة جنوب أفريقيا عند توليها المنصب لتغطية أنشطة عاجلة

لم تكن متوخاة في الميزانية الأصلية المعتمدة قبل توليها المنصب. وقد خصصت

الموارد لاستخدامها للأمر الضرورية والهامة فقط بما في ذلك تيسير وضع أجندة

2063. ولم يتم إشعار اللجنة الفرعية ولجنة الممثلين الدائمين بالموارد المستلمة وفقاً

للأحكام ذات الصلة للنظم واللوائح المالية.

2) شرح مدير التخطيط الاستراتيجي للسياسات والرصد والتقييم وتعبئة الموارد أن إجتماع الدول الجزرية الصغيرة سوف يعقد في موريتانيا ويعتبر نشاطاً معتمداً تابعاً لقمة رؤساء الدول في ملايو. وتم تقديم ميزانية حوار الأديان من قبل مجموعة حوار الأديان.

44- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية.

ص) إدارة الاقتصاد الريفي والزراعة

45- قدم ممثل المكتب الأفريقي للثروة الحيوانية للاتحاد الأفريقي ميزانية قدرها 1024926 دولاراً أمريكياً لتبحثها الدول الأعضاء. ومع ذلك، طلب الممثل إسقاط تنفيذ الاستراتيجية الإقليمية لأفريقيا للحد من خطر الكوارث حيث لا يوجد هناك التزام ملموس من قبل الاتحاد الأوروبي ونظراً لأن فترة التنفيذ ستكون قصيرة جداً. وعليه، فإن الميزانية المعدلة هي 682147 دولاراً أمريكياً.

تعليقات الدول الأعضاء

1) لا حظ أعضاء اللجنة الفرعية مع القلق الأنشطة الكثيرة جداً التي يتم التخطيط لتنفيذها بالنظر إلى ضيق الوقت المطلوب لتنفيذ الأنشطة خلال عام 2014.

2) سلطت الدول الأعضاء الضوء على استمرار معدل التنفيذ دون المتوسط للمكتب الأفريقي للثروة الحيوانية مع أنه يطلب موارد إضافية.

رد المفوضية

46- أوضح ممثل المكتب الأفريقي للثروة الحيوانية أن الأعمال التحضيرية قد تم القيام بها بالفعل وأنه تُنتظر موافقة الدول الأعضاء لبدء تنفيذ الأنشطة. وطمأن المندوبُ الدول الأعضاء بأن الأنشطة سوف يتم تنفيذها على جناح السرعة ووفقاً للإطار الزمني المحدد.

47- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية المنقحة وقدرها 682,147 دولاراً أمريكياً.

ع) إدارة السلم والأمن:

48- قدم ممثل الإدارة عرضاً حول الميزانية الإضافية لعام 2014 والبالغة 26,975,922.51 دولاراً أمريكياً.

تعليقات الدول الأعضاء:

- 1) أعربت الدول الأعضاء عن قلقها من أن الأنشطة كثيرة جداً وبتعذر تنفيذها خلال الفترة المتبقية من ميزانية 2014.
- 2) أشادت الدول الأعضاء بالإدارة لاستمرار ارتفاع معدل تنفيذ الميزانية البرنامجية.

رد المفوضية:

- 49- شرح الممثل أن الأنشطة جارية وليست هناك أنشطة جديدة مخططة للفترة المتبقية.
- 50- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية دون أي تغييرات أو تعديلات.

ف) المجلس الاستشاري لمكافحة الفساد

51- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة الميزانية التشغيلية الإضافية وقدرها 70,020 دولاراً أمريكياً لمجلس الاتحاد الأفريقي الاستشاري لمكافحة الفساد؛ لتمويلها من قبل الدول الأعضاء. وشرح أنه ليس هناك شريك يتولى تمويل المجلس، حيث تم سحب دعم الحكومة السويدية بسبب سوء الاستخدام المزعوم للموارد . وتعتبر 95% من المصروفات غير سليمة في نتائج المراجعة بناء على مراجعة مستقلة قام بها الشريك.

وظمان المدير الدول الأعضاء أن الحكومة السويدية تعهدت بعدم إسترداد الموارد من الاتحاد علماً بأن النتائج يتم استخدامها بمثابة درس مستفاد.

تعليقات الدول الأعضاء

- 1) أعربت الدول الأعضاء عن قلقها من تورط جهاز كهذا أنشئ لمعالجة مسائل الفساد في نفس هذه الأنشطة منذ البداية.
- 2) طلبت الدول الأعضاء من المفوضية أن تشترك بنشاط في عمل المجلس كجهة مراقبة.
- 3) أعربت الدول الأعضاء عن قلقها من البديل الطبي وبدل بدء التعيين للموظف المالي وسبب إدراجه في الميزانية حيث أن ذلك المبلغ موجود بالفعل في الميزانية الأصلية للمكتب الذي كان مقر عمل الموظف في البداية.

رد المفوضية

- 52- شرح المدير أن الميزانيات تخص المكاتب وليس الأفراد.
- 53- وعندما ينتقل عامل من مكتب إلى آخر يجب تخصيص ميزانية لهذا المكتب الجديد إذ أن الميزانية المخصصة للمكاتب السابقة سيستعملها الشخص الذي يحل محل الأول.
- 54- إعتمدت اللجنة الفرعية الميزانية.

تعليقات عامة من الدول الأعضاء

- 1) قبل تحديد الميزانية للأنشطة، ينبغي استعراض البرامج أولاً وإعتمادها من قبل اللجنة الفرعية للبرامج والمؤتمرات.
- 2) لا ينبغي أن تكون هناك فجوات تمويل في ميزانية 2016 تقدم إلى اللجنة الفرعية للنظر فيه.

3) لا يتم إعتداد ميزانيات الإدارات التي لم يتم تمثيلها في الاجتماع. وعليه، لم يتم إعتداد طلبات الميزانية الإضافية لإدارة الشؤون السياسية وإدارة البنية التحتية والطاقة وتم إسقاطها لعام 2014.

4) أعربت اللجنة الفرعية عن استيائها لعدم حضور الإدارات المذكورة أعلاه الاجتماع والدفاع عن طلبات ميزانياتها الإضافية.

5) يتعين على مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة نصح الأجهزة والإدارات بأنه يتعين عليها إعداد طلباتها وفقاً للنظم واللوائح المالية.

6) أعربت اللجنة عن قلقها بأن الطلبات الإضافية ينبغي أن تكون فقط لظروف لا يمكن التنبؤ بها ، وأن المسألة سوف تحال إلى لجنة الممثلين الدائمين لمناقشتها وبحثها.

توصيات اللجنة الاستشارية الفرعية للجنة الممثلين الدائمين:

55- قدمت اللجنة الفرعية التوصيات التالية:

أولاً: أوصت بتوزيع الميزانية الإضافية الإجمالية وقدرها 31,037,714.92 دولاراً أمريكياً على الميزانية التشغيلية وقدرها 774,310.41 دولاراً أمريكياً والميزانية البرنامجية وقدرها 30,263,404.51 دولاراً أمريكياً (الملاحق 1، 2، 3 و 4)

ثانياً: يقترح تمويل الميزانية الإضافية من قبل الدول الأعضاء من صندوق الاحتياطيات (1,439,410.41 دولار أمريكي) والشركاء (29,598,304.51 دولار أمريكي) - الملحق 2

ثالثاً: أسقطت طلبات الإدارات التي لم تحضر الاجتماع وتدافع عن طلباتها وهي:

- البنية التحتية والطاقة لمبلغ قدره 57,658.00 دولار أمريكي
- الشؤون السياسية لمبلغ قدره 1,087,543.00 دولار أمريكي

حاء: عرض ومناقشة سياسة الاتحاد الأفريقي لمكافحة الغش والفساد

56- قدم مدير البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة ملخص سياسة الاتحاد الأفريقي لمكافحة الغش والفساد.

تعليقات الدول الأعضاء

- 1) تمت الإشادة بالمفوضية لاتخاذها المبادرة وإن كانت تأخرت كثيراً.
- 2) طلبت الدول الأعضاء إضافة بعض القيمة إلى الوثيقة وشجعت تنفيذ الوثائق على جميع المستويات في المفوضية
- 3) ما هي العقوبات المختلفة التي يمكن تطبيقها؟
- 4) (نود أن تكون اللهجة شديدة حتى تكون جميع الأحكام ملزمة قانونياً. وينبغي نقادي كلمات مثل "ربما" في مثل هذه الوثائق القانونية، لأن استخدام مثل هذه الأساليب يمكن أن تكون مضللة في تفسير الوثيقة.
- 5) أعربت اللجنة عن انشغالها من أن اللغة المستخدمة في إعداد السياسة ركيكة وينبغي مراجعتها من قبل المستشار القانوني وطلبت حضوره خلال البحث المقبل لوثيقة السياسة.
- 6) طلب الأعضاء أيضاً معرفة القوانين السارية لتنفيذ الوثيقة وتساؤلوا حول ما إذا كانت القوانين الدولية أو القطرية هي السارية.
- 7) طلبوا معرفة أي من سياسة الاتحاد الأفريقي لمكافحة الغش والفساد والولاية القضائية المحلية. نسخت الأخرى.
- 8) طلبوا معرفة الإجراءات المتخذة عندما يخص الانتهاك مسؤولين منتخبين أو كبار مسؤولي الإدارة.

رد المفوضية:

- 1) أوضح المدير أن ذلك مبادرة من المفوضية وأنه يرحب بأي مدخلات من أعضاء اللجنة الفرعية.
- 2) تم استخدام كلمات من قبيل "ربما" لأنها ليست لإضافة مزيد من العقوبات إلى ما تنص عليه الوثائق القانونية الأخرى من قبيل نظم ولوائح العاملين أو النظم للوائح المالية
- 3) وافقت المفوضية على مراجعة الوثيقة مع أخذ التعليقات في الاعتبار وتقديمها بعد ذلك إلى الاجتماع المقبل.

4) قدم مكتب المستشار القانوني رأيه حول سياسة مكافحة الغش وأوضح أنه يمكن تغيير كلمة "ربما" بكلمة "ينبغي" في الوثيقة

5) يوصي مكتب المراجعة الداخلية باتخاذ إجراء قانوني وتأديبي.

6) يمكن أيضاً إشراك السلطات المحلية. حيث لا يمكن تطبيق القوانين دون تعاون الوكالات المحلية في ذلك. وغير أنه لا يمكن أن تشترك السلطات المحلية ما لم يطلب ذلك الاتحاد الأفريقي. وحتى في هذه الحالة يجب تقديم الطلب إلا بعد إلغاء بند الحصانة.

7) إن نظام سياسة الاتحاد الأفريقي والمحاكم المحلية هما مستقلان وينبغي أن يعملوا في وئام، لتفادي معاقبة الأفراد مرتين.

8) إذا كان هناك إنتهاك من قبل أي فرد داخل الاتحاد الأفريقي، يتم استخدام نفس الإجراءات. وتطبق القاعدة على كل واحد دون استثناء. سوف تتم معالجة موضوع المسؤولين المنتخبين في وثيقة السياسة.

توصيات

1) ينبغي أن يراجع المستشار القانوني الوثيقة لتعزيز نظام العقوبات.

2) يجب توضيح هيكل تقديم التقارير للمراجعة الداخلية، وكذلك قنوات تقديم التقارير للأجهزة.

3) طلب من المفوضية مراجعة الوثيقة وإدراج تعليقات اللجنة الفرعية والرجوع إلى اللجنة بالتقرير المعدل.

57- بعد مزيد من تحليل الجزء 12، أفاد مكتب المستشار القانوني بما يلي:

الجزء 12(1): يوافق مكتب المستشار القانوني على مقترح اللجنة الفرعية لتغيير كلمة "ربما" بكلمة "ينبغي" في الجملة الأولى من هذه الفقرة لضمان كون مكتب المراجعة الداخلية يوصي دائماً باتخاذ الإجراءات الإدارية والقانونية أو التأديبية عند

ثبوت إنتهاك أي شخص أو كيان لهذه السياسة. وهذا سوف يضمن عدم ترك الأمر لمكتب المراجعة الداخلية أو المفوضية لتحديد التوصية باتخاذ الإجراءات المناسبة أو عدمها على الرغم من حدوث إنتهاك مثبت.

الجزء 12(2): يقترح مكتب المستشار القانوني الاحتفاظ بالإشارة إلى كلمة "ربما" في الجملة الأولى من هذه الفقرة وتغيير الإشارة إلى كلمة "ربما" في الجملة الأخيرة بكلمة "ينبغي" ليصبح نصها كالتالي:

"بالإضافة إلى ذلك، يمكن إحالة أي حالات يبلغ عنها وفقاً لهذه السياسة فيما يخص النشاط الجنائي إلى السلطات المحلية لتطبيق القوانين. وتتم هذه الإحالة بناء على المشاورات مع المستشار القانوني وموافقة رئيسة مفوضية الاتحاد الأفريقي عليها. وإذا إقتضى الأمر، بعد الاستدلال برفع الحصانة. سوف يطلب الاتحاد استرداد موارده و/أو ممتلكاته باستخدام جميع الوسائل التي تحت تصرفه، بما في ذلك الإجراء القانوني".

58- تكمن أهمية مقترح مكتب المستشار القانوني في ضمان طلب الاتحاد دائماً إسترداد موارد أو ممتلكات المنظمة حال ثبوت إنتهاك السياسة. غير أنه لا يستلزم الانتهاك الشروع في الملاحقة القضائية من خلال السلطات المحلية لتطبيق القوانين في جميع الحالات والقضايا. فعلى سبيل المثال، ربما تكون هناك حالات قد يكفي فيها إتخاذ إجراءات إدارية أو تأديبية، حسب خطورة النشاط الجنائي الذي يتم إرتكابه، حيث يقوم الاتحاد بالاسترداد الكامل وحيث تكون الآثار المترتبة على هذه الإحالة تفوق كثيراً تكلفة إثبات الجريمة من خلال الدعاوى الجنائية.

59- تم إعتقاد سياسة مكافحة الفساد بعد التوضيح والتعديل الوارد أعلاه.

أولاً: ما يستجد من أعمال

(أ) طلب عضو في اللجنة الفرعية توفير تقرير خلوة هواسا. وإستحضر رئيس الاجتماع المسائل ولكنه أجاب أن التقرير لم يتم تقديمه بعد.

(ب) رئاسة اللجنة الفرعية للميزانية والمسائل الإدارية والمالية للجنة الممثلين الدائمين.

إعترض الوفد الموريتاني عن قانونية رئيس جلسة لـ 3 أكتوبر 2014 لعدم كونه عضواً في هيئة المكتب. وأعرب عن تحفظاته على الاجتماع وطلب أن تناقش لجنة الممثلين الدائمين هذه المسألة الإجرائية.

تعليقات الدول الأعضاء

(1) وفقاً لما جرت عليه العادة، يمكن اختيار الرئيس من بين الأعضاء الحاضرين، في حال غياب أعضاء هيئة المكتب. وإذا تكررت هذه الممارسة، فتصبح عندئذ قانونية.

(2) ظلت هذه الممارسة سائدة لثمان سنوات مضت، حيث يعين الأعضاء شخصاً من غير أعضاء هيئة المكتب.

(3) ينبغي اعتبار المسألة بنداً من بنود جدول أعمال لجنة الممثلين الدائمين للمناقشة.

(4) يجب أن يتحمل رئيس لجنة الممثلين الدائمين المسؤولية في حال غياب أعضاء هيئة المكتب.

(5) إذا تم تأجيل الاجتماع، سوف يكون هناك وقت قليل لمعالجة الميزانية الإضافية قبل نهاية العام.

(6) إذا كان من غير الممكن أن يرأس إجتماعات لجنة الممثلين الدائمين غير أعضاء هيئة المكتب، إذاً ينبغي أن ينطبق ذلك على اللجنة الفرعية.

(7) قد تتكرر الممارسات السيئة عدة مرات ولكن لا تكون لها قوة القانون.

رد المستشار القانوني:

60- في حال غياب رئيس هيئة المكتب أو أعضاء هيئة المكتب، يمكن إختيار الرئيس من بين الأعضاء الحاضرين.

توصية:

- 61- طلبت اللجنة الفرعية من رئيس لجنة الممثلين الدائمين عقد إجتماع لأعضائها للتباحث حول مسألة رئاسة اللجان الفرعية للجنة الممثلين الدائمين.

الاختتام

- 62- أُختم الاجتماع في العاشرة و40 دقيقة

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
الرئيسية		اجتماع اللجنة الوزارية المعنية من قبل المجلس التنفيذي في بحر دار	66,000	66,000	تركي	
		الإجمالي الفرعي لمكتب نائب الرئيسة	66,000	66,000		
التحتية والطاقة		مؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن النقل	57,658	-	غينيا الاستوائية	
		الإجمالي الفرعي للبنية التحتية والطاقة	57,658	-		
المستشار نى	الاستراتيجية وسياسة التنمية للاستراتيجية الأفريقية البحرية المتكاملة لسنة 2050	تنفيذ الاستراتيجية الأفريقية البحرية المتكاملة لسنة 2050 - (XXV)Assembly/AU/Dec.496 (XXI) and EX.CL/Dec.822	141,801	141,801	MSs	
		الإجمالي الفرعي لمكتب المستشار القانوني	141,801	141,801		
		الشراكة الأفريقية العربية	42,484	24,270	MSs	
		منتدى التشاور الأفريقي - الهندى	260,212	260,212	MSs	
		منتدى أفريقيا وكوريا	20,724	20,724	MSs	
		منتدى التشاور الأفريقي الصينى	59,551	47,061	الدول الأعضاء	
		الشراكة بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية	22,052	22,052	الدول الأعضاء	
		القمة الأفريقية التركية -	-	61,000	الدول الأعضاء	
			405,023	153,071		
، واشنطن		مكتب واشنطن - الدعوة إلى تجديد قانون النمو والفرص فى أفريقيا وتعزيز التجارة فى شمال أمريكا	72,800	36,400	البنك الأفريقي للتنمية	ضروري
		الإجمالي الفرعي لمكتب الرئيسة	72,800	36,400		
	تنفيذ الاستراتيجية الأفريقية الإقليمية للحد من مخاطر الكوارث	أشراك الموارد البشرية لمفوضية الاتحاد الأفريقي المخصصة للحد من مخاطر الكوارث فى إدارة البرنامج	342,739	-		
		تعزيز مصالح الصحة الحيوانية فى الصومال	82,187	82,187	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز التنسيق فى قطاع الصيد البحرى من أجل نمو سريع للقطاع	200,000	200,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		دعم المشاركة الفعالة للبلدان الأفريقية فى المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك من أجل الإدارة المستدامة لمصائد الأسماك فى أعالي البحر	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز الاتساق والمواءمة بين سياسات الصيد البحرى وأطره التنظيمية	100,000	100,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز القدرات والترتيبات التنظيمية لتحسين التفاوض على ترتيبات الوصول إلى المصائد	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز مشاركة أصحاب المصلحة وتعزيز الإدارة الجماعية لمصائد الأسماك الصغيرة الحجم	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز وتنمية الأطر التنظيمية من أجل تربية الأحياء المائية	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز إطار تربية الأحياء المائية من أجل تبادل المعلومات	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		تعزيز القدرات على الدعوة المبنية على الأدلة	50,000	50,000	الاتحاد الأوروبى	ضروري
		الإجمالي الفرعي لإدارة الاقتصاد الريفي	1,024,926	682,187		

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
د. البشرية والتكنولوجيا		تشغيل جامعة البلدان الأفريقية	137,469	137,469	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي	ضروري
		اجتماع التنسيق للمؤتمر الأول للدول الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي 1	24,000	24,000	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي	ضروري
		الإجمالي الفرعي لإدارة الموارد البشرية العلم والتكنولوجيا	161,469	161,469		
د. السياسية		نشر بعثة الاتحاد الأفريقي لمراقبة الانتخابات على المدى الطويل لمراقبة الانتخابات العامة في نيجيريا لسنة 2015	1,000,000	-	نشاط مشترك التمويل - الانتخابات	ضروري
		دعم هيئات إدارة الانتخابات والعمليات الانتخابية في الدول الأعضاء من خلال مراقبة الانتخابات ومتابعة البعثات	87,543	-	الجزائر	ضروري
		الإجمالي الفرعي لإدارة الشؤون السياسية	1,087,543	-		
بناء القدرات		ورشنة عمل وتدريب لإدارة نتيجة القاعدة الأخرى ضمن دائرة السلم والأمن	15,953	15,953	ألمانيا	مواصلة
		شراء المعدات المكتبية وتعزيز قدرة وفعالية الدعم الأولي للمطورين	36,675	36,675	اليابان	مواصلة
		أسرى الحرب- المرأ والأطفال في النزاعات المسلحة	32,183	32,183	ألمانيا	مواصلة
		شراء معدات التخزين واللوازم لشفر 3 خوادم	64,935	64,935	دعم الاتحاد الأوروبي للمنظومة الأفريقية للسلم والأمن	مواصلة
		شراء معدات مكتبية (أجهزة كومبيوتر، طابعات، آلة نسخ والآلات)	25,974	25,974	دعم الاتحاد الأوروبي للمنظومة الأفريقية للسلم والأمن	مواصلة
		الإطار القاري لمنع النزاعات	29,141	29,141	ألمانيا	مواصلة
		المعدات الفنية لغرفة العمليات	14,726	14,726	ألمانيا	مواصلة
		توجيه أمانى أفريقيا .	2,894,700	2,894,700	الاتحاد الأفريقي - أمانى أفريقيا II	مواصلة
		الدعم لفريق دعم استراتيجية الشرطة	200,000	200,000	ألمانيا	مواصلة
		إجراء دروس لأربعة وعشرين من كبار مسؤولي البعثات لملى قاعدة بيانات كبار مسؤولي البعثات التابعة للقوة الأفريقية الجاهزة	260,000	260,000	دعم الاتحاد الأوروبي للمنظومة الأفريقية للسلم والأمن	مواصلة
		تنفيذ حملة إعلامية لدعم خارطة طريق القوة الأفريقية الجاهزة	19,240	19,240	دعم الاتحاد الأفريقي للمنظومة الأفريقية للسلم والأمن	مواصلة

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
	تفعيل للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	القدرة على إدارة تطوير المشاريع ، الموارد البشرية ، ورشة العمل	156,127	156,127	الاتحاد الأوروبي - المعهد الأفريقي للتدريب	مواصلة
		إنشاء المكتبة الإلكترونية	333,667	333,667	الاتحاد الأوروبي -المعهد الأفريقي للتدريب	مواصلة
		أكاديمية السلم القارية	150,000	150,000	الاتحاد الأوروبي -معهد التدريب الأفريقي	مواصلة
		تحليل الاحتياجات التدريبية	107,273	107,273	الاتحاد الأوروبي - المعهد الأفريقي للتدريب	مواصلة
		الدعم لإنشاء نظام للقيادة والمراقبة والاتصال والمعلومات لدعم عمليات السلام التي تقودها أفريقيا	15,000,000	15,000,000	الاتحاد الأوروبي- نظام القيادة والمراقبة والمعلومات والاتصال	مواصلة
		بعثة الدعم الدولية لمالي التي تقودها أفريقيا (شراء مركبات للدفاع المالي وقوات الأمن)	1,000,000	1,000,000	صندوق بعثة الدعم الدولية التي تقودها أفريقيا إلى مالي	مواصلة
		تقييم خارطة طريق للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن وورشة العمل	152,602	152,602	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		إدارة التوريد- مجلس التعاون المشترك، اللجنة التوجيهية	272,727	272,727	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		إدارة التوريد- بعثة الرصد والتقييم	87,662	87,662	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
والأمن						

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
		خدمات مشتركة لغرفة الترفيه مكاتب للاتحاد الأفريقي	45,455	45,455	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		الأنشطة الإدارية - مساهمة الوكالة الألمانية للتعاون الدولي - KfW ورشة عمل حول تنفيذ سياسة إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاع	10,000	10,000	ألماني	مواصلة
		المعهد الأفريقي العلمي - الدعم لبناء القدرات في الوقاية والاستجابة للعنف الجنسي في النزاعات ، بعد النزاعات - البحيرات الكبرى والأقاليم الأخرى	47,859	47,859	ألماني	مواصلة
		دعم مبادرة التعاون الإقليمي التي يقودها الاتحاد الأفريقي للقضاء على جيش الرب للمقاومة (مبادرة التعاون الإقليمي - جيش الرب للمقاومة)	114,965	114,965	المملكة المتحدة	مواصلة
		ربط محطة أرضية ثابتة للإرسال والاستقبال بمكاتب الاتحاد الأفريقي للاتصال مع المقر	1,989,999	1,989,999	الأنشطة المشتركة بين الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي ضد جيش الرب اللوكسامبورغ .	مواصلة
	برنامج حول الوقاية من النزاع ، والإدارة والتسوية وإعادة الإعمار بعد النزاع / بناء السلام	ملتقى رفيع المستوى حول تعزيز الوقاية من النزاعات وآليات المصالحة والمناهج ، منتدى شركاء الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية ، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، المركز الأفريقي للتسوية للبناء للنزاعات	336,853	336,853	المملكة المتحدة	مواصلة
		الدعم لأنشطة فريق الاتحاد الأفريقي رفيع المستوى حول السودان وجنوب السودان ووساطة أخرى	194,805	194,805	EU-APSA	مواصلة
		رؤية للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن الذكرى العاشرة لعيد للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	1,138,150	1,138,150		مواصلة
		حضور المؤتمر وورشة العمل والتكلفة التشغيلية لوحدة برنامج الحدود للاتحاد الأفريقي	151,103	151,103	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		توظيف استشاري لإصلاح قطاع الأمن	159,413	159,413	ألماني	مواصلة
		اجتماع مفوضي جمعية التسويق الفرنسية وخليط الأسمدة	56,861	56,861	اللوكسامبورغ	مواصلة
			71,309	71,309	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
		الاجتماع الذي يعقد كل سنتين حول الأسلحة الصغيرة والخفيفة والعنقودية ومجموعة نماذج الأمم المتحدة	36,623	36,623	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		إنشاء مقر للجنة الأفريقية للطاقة النووية	161,221	161,221	صندوق اللجنة الأفريقية للطاقة النووية	مواصلة
	تعزيز سياسة الأمن والدفاع الأفريقية المشتركة	اللجنة الأفريقية للطاقة النووية إحاطات ، تدريب ، اجتماع - معاهدة	18,407	18,407	الماني	مواصلة
		مراجعة حسابات المساهمة الدانماركية في القانون النموذجي لمكافحة الإرهاب	15,000	15,000	الدانمارك	مواصلة
		التدريب على مكافحة التطرف العنيف في إقليم الشرق الأفريقي	84,416	84,416	الاتحاد الأوروبي - للمنظومة الأفريقية للسلام والأمن	مواصلة
		ورشة عمل إقليمية حول الممارسات لجيدة لمنع وحرمان الخاطفين من الاستفادة من القدية	148,500	148,500	الولايات المتحدة الأمريكية	مواصلة
		دعم الاتحاد الأوروبي لتنفيذ الخطة العالمية لمكافحة الإرهاب والعمل على حماية ضحايا الإرهاب	99,000	99,000	الولايات المتحدة الأمريكية	مواصلة
		تعزيز قدرات مكافحة الإرهاب المرتبط بالحدود في منطقة الساحل والمغرب العربي من خلال قواعد البيانات الدولية وتعزيز التعاون والتنسيق	155,430	155,430	الولايات المتحدة الأمريكية	مواصلة
		أنشطة السلم والأمن لمسائل الجنسين	539,583	539,583	أستراليا	مواصلة
	برنامج السلم والأمن لمسائل الجنسين	تقديم الدعم لمواجهة العنف الجنسي ومساعدة النساء الأكثر عرضة في أوقات النزاع وفي حالة ما بعد النزاع في إطار مجال بعثة / مكاتب الاتحاد الأفريقي للاتصال- جمهورية وسط أفريقيا	547,386	547,386	اليابان 1 المملكة المتحدة 2.	مواصلة
		الإجمالي الفرعي لإدارة السلم والأمن	26,975,923	26,975,923		
	تقديم الدعم لتنفيذ خطة عمل الاتحاد الأفريقي لمكافحة المخدرات ومنع الجريمة بشأن مكافحة المخدرات (2013-2017)	تعزيز الإشراف و التقارير و تقييم الإدارة الوطنية والإقليمية والقارية لخطة عمل الاتحاد الأفريقي لمكافحة المخدرات ومنع الجريمة	22,045	22,045	مكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة	ضروري
ين الاجتماعية	الإسراع في إنهاء زواج الأطفال في أفريقيا	إطلاق حملة نهاية زواج الأطفال على المستويين الوطني والإقليمي في أفريقيا	51,000	51,000	مؤسسة فورد	ضروري
		القمة الاستثنائية لرؤساء الدول والحكومات حول العمالة والقضاء على الفقر 7-3 سبتمبر 2014، واجادوجو ، بوركينافاسو	161,511	161,511	منظمة العمل الدولية	ضروري
		الإجمالي الفرعي لتجمع الساحل والصحراء	234,556	234,556		

ميزانية برنامج 2014
ملخص الطلب التكميلي

الملحق 4

الإدارة	المشروع	النشاط/ النتائج	طلب تكميلي	بتوجيه اللجنة الفرعية	مصدر التمويل	نوع الطلب
الصناعة والإدارة		المؤتمر التاسع لوزراء التجارة	197,338	197,338	الدول الأعضاء	ضروري
		فريق العمل حول منطقة التجارة الحرة القارية	70,490	70,490	الدول الأعضاء	ضروري
		الإجمالي الفرعي - التجارة والصناعة	267,828	267,828		
خط الإسناد البنجي سد وتعبئة		المشروع الخاص لأجندة 2063	1,544,170	1,544,170	يتقرر لاحقاً	ضروري
		الإجمالي الفرعي - التجارة والصناعة	1,544,170	1,544,170		
ة الشؤون ية وتنمية د البشرية		نظام التوظيف الإلكتروني المدمج في نظام تجهيز البيانات (مشروع أجندة 2063)	84,053	-	الدول الأعضاء	ضروري
		نظام تجهيز بيانات الاككتاب الإلكتروني المدمج بشكل كامل في عملية التوظيف بإدارة الموارد البشرية	70,000	-	الدول الأعضاء	ضروري
		التجارة والصناعة -الإجمالي الفرعي	154,053	-		
إجمالي الكلي			32,039,696	30,263,405		

الميزانية التشغيلية
ملخص طلب الميزانية التكميلية لسنة 2014

الملحق 3

رقم المرجع	مركز التكلفة	قانون الميزانية	وصف النشاط	الاعتمادات الأولية	الإتفاق يناير-يونيو	الإتفاق يوليو- ديسمبر	الإتفاق المتوقع حتى 31 ديسمبر 2014	طلب تكميلي	بتوصية اللجنة الفرعية	مصدر التمويل
مفوضية الاتحاد الأفريقي										
المقرات										
	ZMED300	MED01	المساعدة المؤقتة للمركز الطبي	274,600.00	186,655.75	142,300.25	328,956.00	54,356.00	54,356.00	الدول الأعضاء
	ZAHR205	AHR03	تكاليف نقل الموظفين	177,432.50	48,246.00	282,406.50	330,652.50	153,220.00	153,220.00	الدول الأعضاء
	ZAHR306	AHR03	ساعات عمل إضافية	102,152.40	63,512.48	44,944.72	108,457.20	6,304.80	6,304.80	الدول الأعضاء
	ZAHR603	AHR06	الوقود وزيت التشحيم	126,787.95	29,974.09	157,813.86	187,787.95	61,000.00	61,000.00	الدول الأعضاء
	ZAHR604	AHR06	تحسين أماكن العمل (طلب تمويل)		-	330,000.00	330,000.00	-	330,000.00	إقتناء الممتلكات
	ZAHR606	AHR06	صيانة السيارات	78,750.00	29,059.80	82,592.46	111,652.26	32,902.26	32,902.26	الدول الأعضاء
	ZAHR904	AHR09	المعدات المكتبية (التبديل التلقائي للجهد المتوسط)	59,850.00	12,889.35	351,960.65	364,850.00	-	305,000.00	الدول الأعضاء
	ZDCP100	DCP01	البعثة الرسمية	130,009.12	107,554.57	82,454.55	190,009.12	60,000.00	60,000.00	الدول الأعضاء
			الإجمالي للمقرات					367,783.06	1,002,783.06	
مكتب جنيف										
			المساعدة المؤقتة	11,800.00	11,592.26	11,207.74	22,800.00	11,000.00	11,000.00	الدول الأعضاء
			البرنامج الطبي	192,000.00	139,757.98	128,242.02	268,000.00	76,000.00	76,000.00	الدول الأعضاء
			الهاتف	14,638.37	8,242.03	16,396.34	24,638.37	10,000.00	10,000.00	الدول الأعضاء
			لوازم وخدمات أخرى	8,000.00	4,809.28	35,190.72	40,000.00	32,000.00	32,000.00	الدول الأعضاء
								129,000.00	129,000.00	
مكتب القاهرة										
			علاوة التعليم	62,262.72	24,232.99	45,029.73	69,262.72	7,000.00	7,000.00	الدول الأعضاء
			تجهيز المكاتب	1,070.80	-	9,070.80	9,070.80	8,000.00	8,000.00	الدول الأعضاء
			الأثاث المكتبي والتجهيزات	1,000.00	-	6,000.00	6,000.00	5,000.00	5,000.00	الدول الأعضاء
								20,000.00	20,000.00	
واشنطن										
	BCP06		علاوة التعليم	19,877.66	19,595.43	36,348.68	55,944.11	36,066.45	36,066.45	الدول الأعضاء
			الإجمالي لمكتب واشنطن					36,066.45	36,066.45	
مركز الاتحاد الأفريقي للقاحات البيطرية										
	REA10		علاوة التعليم	38,376.00	34,246.90	30,062.00	64,308.90	25,932.90	25,932.90	الدول الأعضاء
			الإجمالي لمركز الاتحاد الأفريقي للقاحات البيطرية					25,932.90	25,932.90	
			الإجمالي الكلي لمفوضية الاتحاد الأفريقي					578,782.41	1,213,782.41	
أجهزة أخرى										
مجلس الاتحاد الأفريقي الاستشاري لمكافحة الفساد										
			تثبيت العلاوة	-	-	16,020.00	16,020.00	16,020.00	16,020.00	الدول الأعضاء
			النفقات الطبية	-	-	15,000.00	15,000.00	15,000.00	15,000.00	الدول الأعضاء
			علاوة التعليم	-	-	39,000.00	39,000.00	39,000.00	39,000.00	الدول الأعضاء
			مجلس الاتحاد الأفريقي الاستشاري لمكافحة الفساد					70,020.00	70,020.00	
لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي										
			الدورة العادية التاسعة للجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي	-	-	125,508.00	125,508.00	125,508.00	125,508.00	الدول الأعضاء

الميزانية التشغيلية
ملخص طلب الميزانية التكميلية لسنة 2014

الملحق 3

رقم المرجع	مركز التكلفة	قانون الميزانية	وصف النشاط	الاعتمادات الأولية	الإتفاق يناير-يونيو	الإتفاق يوليو- ديسمبر	الإتفاق المتوقع حتى 31 ديسمبر 2014	طلب تكميلي	بتوصية اللجنة الفرعية	مصدر التمويل
			الإجمالي للجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي					125,508.00	125,508.00	
			الإجمالي للأجهزة الأخرى					195,528.00	195,528.00	
			الإجمالي الكلي					774,310.41	1,409,310.41	

بتوصية من اللجنة الفرعية
طلب ملخص الميزانية التكميلية لسنة 2014

الملحق 2

بتوصية من اللجنة الفرعية			الشركاء		الاحتياطات (الدول الأعضاء)			الاجهزة/الإدارات
المجموع	برنامجي	تشغيلي	المجموع		المجموع	برنامجي	تشغيلي	
54,356.00	-	54,356.00	-		54,356.00		54,356.00	المركز الطبي
253,427.06	-	253,427.06	-		253,427.06		253,427.06	مديرية الشؤون الإدارية وتنمية الموارد البشرية
129,000.00	-	129,000.00	-		129,000.00		129,000.00	مكتب جنيف
20,000.00	-	20,000.00	-		20,000.00		20,000.00	مكتب القاهرة
72,466.45	36,400.00	36,066.45	-		72,466.45	36,400.00	36,066.45	مكتب واشنطن
25,932.90	-	25,932.90	-		25,932.90		25,932.90	مركز الاتحاد الأفريقي للقاحا البيطرية
126,000.00	66,000.00	60,000.00	-		126,000.00	66,000.00	60,000.00	مكتب نائب الرئيسة
-	-	-	-		-	-	-	البنية التحتية والطاقة
141,801.00	141,801.00	-	-		141,801.00	141,801.00	-	مكتب المستشار القانوني
153,071.00	153,071.00	-	-		153,071.00	153,071.00	-	مكتب الرئيسة
682,187.00	682,187.00	-	682,187.00	682,187.00	-		-	الاقتصاد الريفي
161,469.00	161,469.00	-	161,469.00	161,469.00	-		-	الموارد البشرية والعلوم والتكنولوجيا
-	-	-	-		-		-	الشؤون السياسية
26,975,922.51	26,975,922.51	-	26,975,922.51	26,975,922.51	-		-	السلم والأمن
234,556.00	234,556.00	-	234,556.00	234,556.00	-		-	الشؤون الاجتماعية
267,828.00	267,828.00	-	-		267,828.00	267,828.00	-	التجارة والصناعة
1,544,170.00	1,544,170.00	-	1,544,170.00	1,544,170.00	-		-	التخطيط الاستراتيجي والرصد وتعبئة الموارد
30,842,186.92	30,263,404.51	578,782.41	29,598,304.51	29,598,304.51	1,243,882.41	665,100.00	578,782.41	المجموع لمفوضية الاتحاد الأفريقي
								أجهزة أخرى
70,020.00	-	70,020.00	-		70,020.00		70,020.00	مجلس الاتحاد الأفريقي لمكافحة الفساد.
125,508.00	-	125,508.00	-		125,508.00		125,508.00	لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي
195,528.00	-	195,528.00	-		195,528.00	-	195,528.00	المجموع للأجهزة الأخرى
31,037,714.92	30,263,404.51	774,310.41	29,598,304.51	29,598,304.51	1,439,410.41	665,100.00	774,310.41	المجموع الكامل

١ الطلب التكميلي المقدم من قبل القطاعات /الأجهزة للسنة المالية ٢٠١٤

الملحق الأول

الموصى به	المطلوب	الأجهزة/الإدارات
54,356.00	54,356.00	مركز طبي
253,427.06	1,042,480.06	مديرية الشؤون الإدارية والموارد البشرية
129,000.00	129,000.00	مكتب جنيف
20,000.00	20,000.00	مكتب القاهرة
72,466.45	108,866.45	مكتب واشنطن
25,932.90	25,932.90	مركز الاتحاد الأفريقي للاقاقات البيطرية
126,000.00	126,000.00	مكتب نائب الرئيسة
-	57,658.00	البنية التحتية والطاقة
141,801.00	141,801.00	مكتب المستشار القانوني
153,071.00	405,023.00	مكتب الرئيسة
682,187.00	1,024,925.96	الاقتصاد الريفي
161,469.00	161,469.00	الموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا
-	1,087,543.00	الشؤون السياسية
26,975,922.51	26,975,922.51	السلم والأمن
234,556.00	234,556.00	الشؤون الاجتماعية
267,828.00	267,828.00	التجارة والصناعة
1,544,170.00	1,544,170.00	التخطيط الاستراتيجي الرصد وتعبئة الموارد
30,842,186.92	33,407,531.88	مفوضية الاتحاد الأفريقي المجموع
		الأجهزة الأخرى
70,020.00	70,020.00	مجلس الاتحاد الأفريقي لمكافحة الفساد
125,508.00	125,508.00	لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي
195,528.00	195,528.00	الأجهزة الأخرى المجموع
31,037,714.92	33,603,059.88	المجموع الكامل

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251-11-5517700 ADDIS ABABA, ETHIOPIA Fax: 251-11-5513039

المجلس التنفيذي
الدورة العادية السادسة والعشرون
أديس أبابا، إثيوبيا، 23-27 يناير 2015

الأصل: إنجليزي

EX.CL/864 (XXVI)i
ANNEX.5

سياسة مكافحة الاحتيال والفساد

—



الاتحاد الأفريقي

مشروع أكتوبر 2014

سياسة مكافحة الاحتيال والفساد

المحتويات

- الجزء 1- مقدمة 2
- الجزء 2- مبادئ السياسة 3
- الجزء 3- الهدف 4
- الجزء 4- النطاق 4
- الجزء 5- التعريفات 4
- الجزء 6- إجراءات الإبلاغ 5
- الجزء 7- سرية المعلومات وحماية الهوية 6
- الجزء 8- حماية المعلومات المفشى عنها 6
- الجزء 9- المسؤولية عن إجراء التحقيقات 7
- الجزء 10- حفظ سجلات التحقيق 8
- الجزء 11- المراجعة الخارجية 8
- الجزء 12- الإجراء المتخذ في حالة انتهاك السياسة 9
- الجزء 13- الرصد والتقييم 9
- الجزء 14- برنامج التدريب والكشف 9

الجزء الأول- مقدمة:

1- تعتبر ممارسات الاحتيال والفساد والتواطؤ منافية للقيم الأساسية للاتحاد الأفريقي. فالاتحاد الأفريقي مدرك للآثار السلبية التي يمكن أن تتركها مثل هذه الممارسات على أنشطته وعملياته، وهو ملتزم بمنعها واتخاذ إجراءات صارمة في حالات حدوثها. والاتحاد الأفريقي ملتزم على وجه الخصوص، بمنع: (1) الاحتيال والفساد الذي يرتكبه موظفو الاتحاد الأفريقي والعاملون من غير الموظفين، (2) الاحتيال على الاتحاد الأفريقي من قبل الشركاء المتعاونين، أوالموردين أو أي أطراف ثالثة، (3) أي ممارسات تواطؤية في أوساط أي من هذه الأطراف.

2- يلتزم الاتحاد الأفريقي بالشفافية والمساءلة فيما يتعلق بإدارة موارده لضمان الوفاء على نحو فعال بأهدافه الاستراتيجية. ولهذا الغرض ، تسعى هذه السياسة إلى منع الممارسات المتعلقة بالاحتيال والفساد والتواطؤ من خلال: (1) الضوابط والموازن الملائمة، (2) تدريب الموظفين ورفع مستوى الوعي لديهم، (3) التزام الحرص الواجب في تعيين موظفي الاتحاد الأفريقي والعاملين من غير الموظفين واللجوء لاستخدام المقاولين، (4) إقرار ضوابط المراجعة الداخلية والخارجية الفعالة. وربما يكون الاتحاد الأفريقي عرضة لما يلي:

- الاحتيال الخارجي، الذي يصدر عن أفراد من خارج المنظمة
- الاحتيال الداخلي، الذي يصدر عن الإدارة أو الموظفين
- التواطؤ بين الأفراد داخل وخارج المنظمة.

3- تعكس هذه السياسة المبادئ التي تستند إليها اتفاقية الاتحاد الأفريقي لمنع الفساد، ومكافحته والمبادئ التي تنص عليها نظم ولوائح العاملين، والنظم واللوائح المالية،

ومدونة السلوك الخاصة بالعاملين المتفقة مع القواعد والسياسات الداخلية الأخرى ذات الصلة.

الجزء الثاني- مبادئ السياسة:

4- يلتزم الاتحاد الأفريقي بتشجيع أعلى معايير الاستقامة والمساءلة والتمسك بها في استخدام موارده وعدم التسامح المطلق إزاء حالات الاحتيال والفساد في عملياته. فإن أي احتيال في عمليات الاتحاد الأفريقي يؤدي إلى استنزاف الأموال والموارد الأخرى التي يقصد بها دعم مهمته. وبالتالي من شأن الاحتيال والفساد أن يؤدي إلى تقويض فعالية وظيفته وتحويل اتجاه الموارد الشحيحة والقيمة بعيدا عن مهمته. علاوة على ذلك، يمكن لسلوكيات الاحتيال والفساد أن تحدث ضررا بليغا بسمعة الاتحاد وأن تؤدي إلى اضمحلال ثقة أصحاب المصلحة في قدرته على تحقيق النتائج بإسلوب يتسم بالمساءلة والشفافية.

5- يجري تنفيذ موقف الاتحاد المتمثل في عدم التسامح المطلق على نحو كامل حينما يتوفر دليل موثوق به للفساد بين موظفيه وفي عملياته. ويتم كذلك اتخاذ خطوات لضمان الالتزام في العمليات والإجراءات الداخلية لأجهزة الاتحاد بأعلى معايير المساءلة والنزاهة. وفي نطاق هذه السياسة، سوف يجري التحقيق بشكل تام مع المسؤولين والموظفين العاملين في أجهزة الاتحاد الذين يثبت ضلوعهم في ممارسات الفساد والاحتيال في إطار تأدية واجباتهم، وسوف يخضعون للإجراءات التأديبية وفقا للقواعد والمقررات المعمول بها.

الجزء الثالث- الهدف:

6-يتمثل الهدف من هذه السياسة في تقديم تعريف عملي وإطار مفاهيمي للتعرف على مختلف أشكال وأنواع ومستويات الفساد والاحتيال وتحديد أماكن وكيفية حدوثها في عمليات الاتحاد الأفريقي، وطرق منعها. لذلك ينبغي للعناصر الرئيسية لسياسة مكافحة الفساد أن تقترح بوضوح التدابير الخاصة بمكافحة الاحتيال والفساد وأن تحدد بدقة الأدوار والمسؤوليات الرئيسية في مجال اتخاذ الإجراءات لمنع مرتكبيهما وردعهم والكشف عنهم والتحقيق معهم. وتشمل السياسة ممارسات الاحتيال والفساد والتواطؤ والقسر والتعويق فضلا عن الأحكام الصريحة بشأن الممارسات الأخرى المحرمة دوليا مثل غسيل الأموال وتمويل الإرهاب في عملياته.

الجزء الرابع- النطاق:

7- تنطبق هذه السياسة على كافة أنشطة وعمليات أجهزة الاتحاد الأفريقي، بما في ذلك:

- 1) أي مشروع ممول من أي جهاز من أجهزة الاتحاد، (2) أي مشروع منفذ من أي جهاز من أجهزة الاتحاد أو الوكالات المتخصصة. وتنطبق هذه السياسة على جميع العاملين في الاتحاد الأفريقي والعاملين من غير الموظفين في أجهزة الاتحاد، بمن فيهم على سبيل المثال لا الحصر: (3) الخبراء الإستشاريون، (4) موظفو المساعدات المؤقتة، (5) المتعاقدون لفترات محددة، (6) المتدربون والمتطوعون. كما تشمل كافة الظروف التي يقوم فيها العاملون بأداء عملهم أو واجباتهم أو وظائفهم فضلا عن الأنشطة المتصلة بالعمل مثل السفر والمؤتمرات وأي ظروف يمثل فيها الشخص أحد أجهزة الاتحاد.

8-يتناول إطار السياسة هذا تحديدا المواضيع التالية: الاحتيال، والفساد، والاستغلال، وتوعية العاملين والمسؤولية، وهياكل التنفيذ، ونظم الإشعار والكشف، والنظم الخارجية

للإشعار والتحقيق، واتخاذ الإجراءات التأديبية. وتتم تكملة التزام الاتحاد الأفريقي بكشف ومكافحة الاحتيال والفساد والاستغلال، بترتيبات أخرى يتخذها الاتحاد لتحسين فعالية عملياته من خلال تعزيز الإدارة والرقابة الداخلية والامتثال وإدارة المخاطر.

الجزء الخامس- التعريفات:

9- يتمثل العامل المهم الذي يتوقف عليه نجاح هذا الإطار في الفهم المشترك للممارسات المحظورة. وتساعد التعريفات والأمثلة الواردة في هذا الجزء على تحقيق تفهم مشترك. **الاستغلال:** يعني التبيد أو الاستخدام غير السليم لأصول الاتحاد الأفريقي أو الأنشطة التي يمولها أو يدعمها الاتحاد الأفريقي، سواء ارتكب عن عمد أو من خلال الإهمال.

الفساد: هو فعل يقوم فيه شخص أو مقاول في كيان ما بالتصرف خلافا لمصالح هذا الكيان ويستغل موضع ثقته من أجل تحقيق بعض المكاسب أو المزايا الشخصية لنفسه أو لشخصية/هيئة أخرى.

الممارسة التواطئية: هي ترتيب بين طرفين أو أكثر يرمي إلى تحقيق غرض غير سليم، يشمل على سبيل المثال لا الحصر التأثير بشكل غير صحيح على تصرفات طرف آخر أو العمل على تثبيت الأسعار.

الممارسة الفاسدة هي عرض أو منح أو استلام أو طلب أي شئ ذي قيمة بصورة مباشرة أو غير مباشرة أو محاولة القيام بذلك، للتأثير بشكل غير سليم على تصرفات الطرف الآخر.

الدليل: يعني أي شيء مادي أو سجل أو وثيقة (في أي شكل كان) أو شهادة أو معلومات أخرى ترمي إلى إثبات زعم أو حقيقة قائمة أو غير قائمة.

الادعاءات الزائفة أو الضارة: تعني الادعاءات غير الدقيقة أو المضللة التي تطلق علنا وعمداً أو بدون اكتراث، بغرض كسب بعض المزايا التنافسية أو إحداث الضرر بشخص أو كيان ما.

الاحتيال: هو نشاط يتسم بعدم الأمانة يؤدي إلى خسارة مالية فعلية أو محتملة لأي شخص أو كيان آخر، بما في ذلك سرقة الأموال أو أي ممتلكات أخرى من قبل الموظفين أو أشخاص خارج هذا الكيان وسواء كان قد تم استخدام الخداع في هذا الوقت أو قبل الفعل أو بعده مباشرة.

الممارسة الاحتيالية: هي أي تصرف أو تقصير، بما في ذلك الإتيان بأي تصور خاطئ بقصد تضليل أو محاولة تضليل طرف من الأطراف للحصول على أي منفعة مالية أو غيرها أو تجنب أي التزام.

انتهاك الأمانة: هو القيام بأي تصرف ينتهك سياسة الاتحاد الأفريقي لمكافحة الاحتيال والفساد ويشمل الاستغلال والفساد والتواطؤ وتضارب المصالح والفساد والاحتيال كما هو منصوص عليه في هذه الوثيقة.

الممارسة التعويقية: هي (1) تعمد تحطيم الدليل المادي أو تزويره أو تغييره أو إخفائه عن التحقيق أو إصدار بيانات خاطئة للمحققين بغرض عرقلة التحقيق في إدعاءات ممارسة الفساد أو الاحتيال أو القسر أو التواطؤ، و/أو التهديد أو التحرش أو التهريب لأي طرف لمنعه من الإفصاح عن معرفته بالمسائل المتعلقة بالتحقيق أو من مواصلة التحقيق أو (2) التصرف بنية العرقلة المادية لممارسة الحقوق التعاقدية للمراجعة أو الحصول على المعلومات.

العمل الانتقامي: هو سوء السلوك أو أي تصرف ضار، مباشر أو غير مباشر، يوصى أو يهدد به أو يتخذ ضد المبلغ عن المخالفات أو الشاهد أو الشخص المرتبط بالشخص المبلغ عن المخالفات أو الشاهد بطريقة متصلة بالشكوى بسبب الإبلاغ أو التعاون مع التحقيق الذي يجريه الاتحاد الأفريقي من قبل الشخص المبلغ عن المخالفات أو الشاهد. وهو يشمل على سبيل المثال لا الحصر التحرش والمعاملة التمييزية وإسناد تكليف بالعمل خارج مواصفات الوظيفة وإجراء تقييم غير صحيح للأداء أو تعديلات على المرتب، أو احتجاج للمستحقات. وبما أن العمل الانتقامي يشكل سوء سلوك، فإن من يشارك في أي عمل انتقامي سوف يخضع للإجراءات التأديبية على النحو المنصوص عليه في نظم ولوائح العاملين.

الجزء السادس- إجراءات الإبلاغ:

10- يتعين على جميع الأشخاص الذين تنطبق عليهم هذه السياسة الإبلاغ فوراً عن أي تصرف أو ممارسة يحتمل أن تشكل خرقاً لهذه السياسة، أو أي محالات من هذا القبيل،

وفقا للإجراءات المحددة في هذه السياسة. ويتعين على أي موظف في الاتحاد الأفريقي أو عامل من غير الموظفين يشتبه اشتباها معقولا في أي قضية تتعلق بأي ممارسات للاحتيال أو الفساد و/أو التواطؤ، أو أي محاولات تتصل بمثل هذه الممارسات، الإبلاغ عنها فوراً إلى مدير مكتب المراجعة الداخلية إذا ما رغب في توكي السرية. وعلى جميع المديرين الإبلاغ فوراً عن مثل هذه الحالات إلى مدير مكتب المراجعة الداخلية.

11- أي شخص يبلغ عن شكوك للاحتيال أو الفساد يعتقد بها على نحو معقول، أو يتعاون في مثل هذه التحقيقات لا يتعرض للاتهام أو الإيذاء. وبشكل الإيذاء وأي محاولات ترمي إلى ردع أي شخص عن الإبلاغ عن الحالات المشكوك فيها من الاحتيال والفساد أو من الشهادة على مثل هذه التصرفات في التحقيق، انتهاكا جسيما لمدونة السلوك، وربما يترتب عليه فرض تدابير تأديبية وفقا لنظم ولوائح العاملين.

12- يعد الاستغلال المثبت للعملية من خلال القيام علنا بإدعاءات زائفة أو كيدية أو ضارة انتهاكا جسيما لمدونة السلوك، وربما يترتب عليه فرض تدابير تأديبية وفقا لنظم ولوائح العاملين.

الجزء السابع- سرية المعلومات وحماية الهوية:

13- يتعين على العاملين والخبراء الإستشاريين والخبراء والمتعاونين الخارجيين والمتدربين والمقاولين والموردين والأطراف المتعاونة وأي أطراف ثالثة تدخل في اتفاق تعاقدى مع الاتحاد الأفريقي، الذين يبلغون عن حالات مشكوك فيها للاحتيال والفساد عدم مناقشة الأمر مع أي شخص آخر عدا الشخص الذي أبلغوه ما لم تصدر توجيهات بغير ذلك. ويتخذ الاتحاد كافة

التدابير اللازمة لضمان ألا يتم كشف المعلومات المبلغ عنها سوى للأشخاص الذين يتولون التحقيق وأن تظل في غاية السرية.

14- يحتفظ الاتحاد بسرية هوية الشخص (الأشخاص) المبلغين بحسن النية عن أي حالات مشكوك فيها للاحتيال والفساد، ويتكفل بحمايتهم من أي شكل من أشكال الانتقام في حالات الخشية المبررة لرد الفعل السلبي من الشخص الذي اشتبهوا على نحو معقول في ارتكابه لعمل الاحتيال أو من الشخص المسؤول عنهم. وفي الحالات التي تستدعي من الشخص المبلغ عن الواقعة أن يقدم دليلاً ، فإن هويته سوف تحفظ في طي الكتمان إلا ما تستدعيه أي إجراءات قانونية.

الجزء الثامن- حماية المعلومات المفشى عنها:

15- يمكن للعاملين وأي أطراف ثالثة أخرى الإبلاغ عن أي حالات يشتبه فيها من الفساد والاحتيال كمعلومات خاضعة للحماية. وتقدم تقارير المعلومات الخاضعة للحماية من خلال المدير لمكتب المراجعة الداخلية. وتوفر الحماية الضرورية ضد أي عمل انتقامي أو ضار لجميع العاملين الذين يعملون بحسن نية على الإبلاغ عن حالات الفساد والاحتيال المشتبه فيها على النحو المنصوص عليه في إطار هذه السياسة. علماً بأن هذه الحماية، لا يتم توفيرها إذا ما قدمت المعلومات بطريقة تتسم بالعبث أو بنية التسبب في المشاكل أو بدافع أساسي للتشكيك في مزايا سياسات الاتحاد أو كمحاولة لتفادي إجراءات الفصل أو التأديب.

16- تشمل الأعمال الضارة الحماية ضد الإصابة والضرر والخسارة والتخويف والتحرش والتمييز والمعاملة السيئة أو السلبية فيما يتعلق بالتوظيف والفصل والتحيز في التوظيف أو الإجراءات التأديبية. وينبغي اتخاذ إجراء ضد العاملين الذين يرتكبون أفعالاً ضارة ضد العاملين

الآخرين الذين يقدمون معلومات خاضعة للحماية. وفي الحالات التي تقتضي فيها ضرورة التعريف بالشخص المبلغ، تجرى مناقشة الأمر مع الشخص المعني قبل اتخاذ الخطوات التالية.

17- ينبغي تسجيل كافة التقارير عن حالات الفساد والاحتيال المشتبه فيها ووضعها في ملف لغرض المراجعة التي يتبعها تقييم أولي للتقرير وتحديد التقارير حسب أولوياتها. ويوفر تنفيذ الخطوات الجارية أساسا للشروع في الفحص والتحقيق في حالة الفساد أو الاحتيال المشتبه فيها.

الجزء التاسع- المسؤولية عن إجراء التحقيقات:

18- مكتب المراجعة الداخلية هو المسؤول الأول عن مهمة التحقيق داخل أجهزة الاتحاد بموجب هذه السياسة، ما لم تقم أجهزة صنع السياسات في الاتحاد الأفريقي بإنشاء آلية مخصصة للتحقيق داخل هيكل الاتحاد وحتى يتم إنشاؤها. ويقوم مكتب المراجعة الداخلية بمراجعة جميع إدعاءات الاحتيال. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز لمكتب المراجعة الداخلية بتحقيقات استباقية في المجالات التي تتطوي على مخاطر أكبر والتي تكون عرضة للاحتيال والفساد. وفي حالة وجود ما يستدعي التحقيق من قبل مكتب المراجعة الداخلية ، يتم إسناد الحالة إلى محقق يجري تحقيقا موضوعيا لكل الحقائق المتوفرة. ويشمل ذلك جمع ومراجعة كافة الوثائق ذات الصلة واستجواب الأشخاص الذين يمكن أن يقدموا معلومات، واستجواب أولئك الذين أثرت حولهم إدعاءات بتورطهم في الاحتيال. ويجوز كذلك لمكتب المراجعة الداخلية التنسيق مع مكاتب التحقيق في الاحتيال الأخرى، عند الاقتضاء، لضمان فعالية التحقيق في الاحتيال الذي يشمل أكثر من منظمة واحدة، أو حيث يزعم بأن جهات خارج أجهزة الاتحاد الأفريقي ضالعة في الأمر.

19- يجب تنفيذ خطة التحقيق وإجرائها في أسرع وقت ممكن وتدعيمها بسجلات واضحة للعمليات والمعلومات التي يتم جمعها. ويحق للموظف الذي يتولى عملية التحقيق الاطلاع الكامل وغير المقيد على المعلومات ذات الصلة والسجلات والموظفين وممتلكات أجهزة الاتحاد.

20- يجب توثيق جميع الحقائق والنتائج المتعلقة بالتحقيق على نحو واضح واتخاذ التدابير الملائمة للحيلولة دون إفشاء الحقائق والنتائج. ولا يتم الكشف عن نتائج التحقيق إلا على أساس "ما تقتضيه الحاجة" لتجنب الإضرار بسمعة الأشخاص الأبرياء الذين كان هناك شك في البداية في ارتكابهم سلوك خاطئ ولتفادي مطالبات المسؤولية المدنية. ولا تتم مناقشة نتائج التحقيق أو الكشف عنها إلا للممثلين المخولين للاتحاد أو ممثلي السلطات الوطنية المعنية الذين يضطلعون بمسؤولية أنشطة مكافحة الفساد والذين لديهم حاجة مشروعة للاطلاع على النتائج كجزء من واجباتهم ومسؤولياتهم.

21- بالإضافة إلى ذلك، يعتبر الاتحاد الأفريقي عدم المحافظة على أعلى المعايير الأخلاقية التي تقتضيتها هذه السياسة نوعاً من الممارسة التعويقية. وتتمثل الممارسة التعويقية في تعمد تحطيم المعلومات أو الدليل المادي أو تزويره أو تغييره أو إخفاء المعلومات عن التحقيق الذي يتم بموجب هذه المبادئ أو الخطوط التوجيهية، أو إصدار بيانات خاطئة للمحققين بغرض عرقلة مثل هذا التحقيق فعلاً، أو التهديد أو التحرش أو الترهيب لأي طرف لمنعه من الإفصاح عن معرفته بالمسائل المتعلقة بالتحقيق أو من مواصلة التحقيق، أو أي فعل يقصد منه العرقلة الفعلية للاتحاد الأفريقي في ممارسته لحقه في الحصول على المعلومات. وتخضع الممارسة التعويقية للإجراءات التأديبية و/أو القانونية الملائمة.

22- عملا بهذه السياسة يتم إجراء أي تحقيق على نحو حيادي، ومنصف وشامل وفقا لدليل إجراءات التحقيق لمكتب المراجعة الداخلية، والخطوط التوجيهية الرسمية لإجراء التحقيقات وأي بروتوكولات تحقيق قد يتم وضعها لاحقا ويعتمدها مكتب المراجعة الداخلية.

23- قد تتطلب بعض التحقيقات أيضا اللجوء لاستخدام خبرة فنية خارجية لا يمتلكها المراجعون الداخليون أو في حالة احتمال وجود مسائل متعلقة بالسمعة بشكل بالغ الأهمية وضرورة إجراء التحقيق على نحو منفصل تماما عن الآلية الداخلية. وفي ظل هذه الظروف، يجوز لرئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي من خلال اللجنة الفرعية لمسائل المراجعة، تعيين أخصائي خارجي لتوجيه التحقيقات الخاصة أو الإسهام فيها. وفي جميع هذه الحالات، يقدم مكتب المراجعة الداخلية الدعم الإداري للمحققين عند الاقتضاء.

24- مع عدم المساس بما سلف، لا يجري مكتب المراجعة الداخلية تحقيقا مع مدير مكتب المراجعة الداخلية أو موظفي المراجعة الداخلية. فالإدعاءات المتعلقة بمدير مكتب المراجعة الداخلية أو موظفي المراجعة الداخلية، يتم إبلاغها إلى رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي لإحالتها إلى رئيس اللجنة الفرعية لمسائل المراجعة. ثم يتم التحقيق في الإدعاءات من قبل هيئة خارجية مختارة ويتم رفع تقرير بالنتائج إلى رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي لإحالتها إلى رئيس اللجنة الفرعية لمسائل المراجعة.

25- يتم إبلاغ الإدعاءات المتعلقة بالمسؤولين المنتخبين إلى رئيس اللجنة الفرعية لمسائل المراجعة، ويتم التحقيق في الإدعاءات من قبل هيئة خارجية مختارة ورفع تقرير بالنتائج إلى لجنة الممثلين الدائمين لإحالتها إلى رئيس المجلس التنفيذي.

الجزء العاشر- حفظ سجلات التحقيق:

26- يحتفظ مكتب المراجعة الداخلية بملفات التحقيق المتعلقة بالمشاريع لمدة 10 سنوات من استلام الشكوى وملفات التحقيق المتعلقة بموظفي الاتحاد الأفريقي لمدة 5 سنوات بعد انتهاء خدمة الموظف، رهنا ببلوغ الموظف سن معينة أو وجود ظروف تجعل الاتحاد الأفريقي لا ينظر في تعيينه من جديد. أما العقود المتعلقة بالمراجعين الذين تم التعاقد معهم والخبراء الاستشاريين في مجال التحقيق فيتم الاحتفاظ بها لمدة 5 سنوات بعد انتهاء العقد، بينما يتم الاحتفاظ لمدة 5 سنوات أيضا بالمراسلات التي تشمل المذكرات الداخلية والتوصيات المرفوعة إلى الإدارة.

الجزء الحادي عشر- المراجعة الخارجية:

27- طبقا للنظم واللوائح المالية للاتحاد الأفريقي والصلاحيات التي تحكم عمل المراجعة الخارجية، يقدم المراجع الخارجي ضمانات إلى الاتحاد الأفريقي وشركائه الممولين. ويلتزم المراجع الخارجي بالإبلاغ عن أي حالات للاحتيال أو الاحتيال المفترض أو التبيد أو الصرف غير السليم لأموال الاتحاد الأفريقي وأصوله، مما يسهم بالتالي في تحقيق أهداف هذه السياسة.

الجزء الثاني عشر- الإجراء المتخذ في أعقاب انتهاك السياسة :

28- يقوم مكتب المراجعة الداخلية بالتوصية بالإجراء الإداري والقانوني و/أو التأديبي الملائم ضد أي شخص أو كيان يتبين انتهاكه لهذه السياسة. ويتم تضمين هذه التوصية في تقرير نهائي يقدم إلى الإدارة أو السلطات المختصة، وفقا لدليل إجراءات التحقيق لمكتب المراجعة الداخلية، والخطوط التوجيهية الرسمية بشأن التحقيقات وأي بروتوكولات أخرى بشأن التحقيق قد يتم وضعها لاحقا ويعتمدها مكتب المراجعة الداخلية.

29- بالإضافة إلى ذلك، فإن أي حالات مبلغ عنها طبقاً لهذه السياسة وتتطوي على أنشطة إجرامية يجوز إحالتها إلى السلطات المحلية لانتفاذ القانون. وتتم مثل هذه الإحالات بعد التشاور مع مكتب المستشار القانوني وموافقة رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، وبعد تنفيذ رفع الحصانة إذا اقتضت الضرورة. ويسعى الاتحاد إلى استرداد أمواله و/أو ممتلكاته باستخدام كافة السبل المتاحة له، بما في ذلك من خلال الإجراء القانوني.

الجزء الثالث عشر- الرصد والتقييم:

30- بعد حدوث أي واقعة مثبتة للاحتيال أو الفساد، يقوم رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي باستعراض للسياسات والإجراءات ذات الصلة، والضوابط الداخلية في المجال الذي يحدث فيه الاحتيال أو الفساد بغرض تقييم ما إذا كانت هناك حاجة لمراجعتها، وما إذا كانت هناك حاجة لاتخاذ أي تدابير تصحيحية.

الجزء الرابع عشر- برنامج التدريب:

31- تقوم مفوضية الاتحاد الأفريقي بوضع وتنفيذ برنامج للتدريب والكشف يهدف إلى: (1) زيادة الوعي بمخاطر ممارسات الاحتيال والفساد والتواطؤ، (2) تنمية المهارات لفهم مثل هذه الممارسات والكشف عنها ومنعها والإبلاغ عنها. وينبغي أن تكون المشاركة في هذا البرنامج إجبارية لجميع العاملين في الاتحاد الأفريقي والعاملين من غير الموظفين. بالإضافة إلى ذلك، يضطلع الاتحاد الأفريقي بتنفيذ التدريب المستمر للموظفين المصمم بخصوص وظائف محددة داخل الاتحاد، بهدف تمكين هؤلاء العاملين من الكشف عن أي ممارسات منافية لهذه السياسة ومنعها والإبلاغ عنها فوراً.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

2015

Report of Meeting of the PRC advisory sub-committee on administrative, budgetary and financial matters

African Union

African Union

<http://archives.au.int/handle/123456789/4613>

Downloaded from African Union Common Repository